

Bibliography of Recent Publications on Specialized Communication

Ines-A. Busch-Lauer

70th Installment

Seit der 48. Fortsetzung erscheint die „Kleine Bibliographie fachsprachlicher Untersuchungen“ auch online unter <http://ejournals.facultas.at/fachsprache> und trägt den Titel „Bibliography of Recent Publications on Specialized Communication“. Die Datenbankversion der Bibliographie bietet verbesserte Suchmöglichkeiten, wie beispielsweise eine Schlagwortsuche. Derzeit finden sich in der Datenbank alle Titel, die seit der 48. Fortsetzung in der Bibliographie enthalten sind.

From the 48th installment on, the “Kleine Bibliographie fachsprachlicher Untersuchungen” has appeared under the title “Bibliography of Recent Publications on Specialized Communication“. The references it contains can also be accessed online at <http://ejournals.facultas.at/fachsprache>. The online version of the Bibliography offers additional search options, for example a keyword search. Currently, the database contains the titles included in this Bibliography since the 48th installment.

Edited Volumes

- Bagłaewska-Miglus, Ewa/Bahr, Andreas/Grimm, Alexander, Hrsg. (2020): *Gelebte Mehrsprachigkeit. Festschrift für Thomas Vogel zum 65. Geburtstag*. (Universitätschriften 37). Frankfurt (Oder): Europa-Universität Viadrina.
- Ballod, Matthias, Hrsg. (2020): *Transfer und Transformation von Wissen*. (Transferwissenschaften 13). Berlin et al.: Lang.
- Beckers, Katrin/Wassermann, Marvin, Hrsg. (2020): *Wissenskommunikation im Web: Sprachwissenschaftliche Perspektiven und Analysen*. (Transferwissenschaften 11). Berlin et al.: Lang.
- Burkhardt, Armin, Hrsg. (2020): *Handbuch Politische Rhetorik*. (Handbücher Rhetorik 10). Berlin: de Gruyter.
- Ersch, Christina Maria, Hrsg. (2019): *Kompetenzen in DaF/DaZ*. (DaF/DaZ in Forschung und Lehre 1). Berlin: Frank & Timme.
- Garzone, Giuliana/Logaldo, Mara/Santulli, Francesca, eds. (2020): *Investigating Conflict Discourses in the Periodical Press*. (Linguistic Insights 261). Berlin/Bern: Lang.
- Leßmöllmann, Annette/Dascal, Marcelo/Gloning, Thomas, eds. (2019): *Science Communication*. (Handbooks of Communication Science 17). Berlin: de Gruyter.
- Luzón, María-José/Pérez-Llantada, Carmen (2019): *Science Communication on the Internet. Old Genres Meet New Genres*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.
- Organ, Michał, ed. (2020): *Translation Today: National Identity in Focus*. (Studies in Linguistics, Anglophone Literatures and Cultures 24). Berlin/Bern: Lang.
- Osuchowska, Dorota/Harmon, Lucyna, eds. (2019): *Contents, Use, Usability. Dictionaries from the Perspective of a Translator and a Language Teacher*. (Studies in Linguistics, Anglophone Literatures and Cultures 21). Berlin/Bern: Lang.

- Pelikan, Kristina/Roelcke, Thorsten, Hrsg. (2019): *Information und Wissen – Beiträge zum transdisziplinären Diskurs: Beiträge des Symposions in Berlin am 21. und 22. April 2016*. (Transferwissenschaften 12). Berlin et al.: Lang.
- Piirainen, Elisabeth/Filatkina, Natalia/Stumpf, Sören/Pfeiffer, Christian, eds. (2020): *Formulaic Language and New Data: Theoretical and Methodological Implications*. (Formelhafte Sprache 3). Berlin: de Gruyter.
- Piquer-Piriz, Ana María/Alejo-González, Rafael, eds. (2019): *Metaphor in Foreign Language Instruction*. (Applications of Cognitive Linguistics 42). Berlin: de Gruyter.
- Simonnæs, Ingrid/Andersen, Øivin/Schubert, Klaus (eds.) (2019): *New Challenges for Research on Language for Special Purposes. Selected Proceedings from the 21st LSP-Conference 28–30 June 2017 Bergen, Norway*. (Forum für Fachsprachen-Forschung 154). Berlin: Frank & Timme.
- v. Thurlow, Crispin/Dürscheid, Christa/Diémóz, Federica, eds. (2020): *Visualizing Digital Discourse. Interactional, Institutional and Ideological Perspectives*. (Language and Social Life 21). Berlin: de Gruyter.
- Vassileva, Irena/Chankova, Mariya/Breuer, Esther/Schneider, Klaus P., eds. (2020): *The Digital Scholar: Academic Communication in Multimedia Environment*. (Forum für Fachsprachen-Forschung 153). Berlin: Frank & Timme.

General Publications

- Autzen, Charlotte/Weitkamp, Emma (2019): "Science Communication and Public Relations: Beyond Borders." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 465–484.
- Beger, Anke (2019): *The Role of (Deliberate) Metaphor in Communicating Knowledge in Academic Discourse. An Analyses of Lectures from Different Disciplines*. (DASK 125). Berlin/Bern: Lang.
- Dunwoody, Sharon (2019): "Science Journalism." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 417–438.
- Franzen, Martina (2019): "Reconfigurations of Science Communication Research in the Digital Age." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 603–624.
- Hettiger, Andreas (2019): *Sprachenpolitik an deutschen Hochschulen: Grundlagen und Perspektiven*. (Mehrsprachigkeit und multiples Sprachenlernen 14). Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren.
- Janich, Nina (2019): "The Contribution of Linguistics and Semiotics to the Understanding of Science Communication." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 143–166.
- Leßmöllmann, Annette (2019): "Current Trends and Future Visions of (Research on) Science Communication." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 657–689.
- Liebert, Wolf-Andreas (2019): "Communicative Strategies of Popularization of Science (Including Science Exhibitions, Museums, Magazines)." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 399–416.
- Vassileva, Irena/Chankova, Mariya (2020a): "Multimedia Environment and the Social Sciences – Friends or Foes?" Vassileva/Chankova/Breuer/Schneider (2020): 7–16.
- Vassileva, Irena/Chankova, Mariya (2020b): "Scholars' Information Exploitation Habits in Multimedia Environment." Vassileva/Chankova/Breuer/Schneider (2020): 61–92.
- Wormer, Holger (2019): "Teaching Science Journalism as a Blueprint for Future Journalism Education." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 439–464.
- Wozniak, Séverine (2019): *Approche ethnographique des langues spécialisées professionnelles*. (Aspects linguistiques et culturels des discours spécialisés 4). Berlin et al.: Lang.
- Zemplén, Gábor Á. (2019): "The Contribution of Laboratory Studies, Science Studies and Science and Technology Studies (STS) to the Understanding of Scientific Communication." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 123–142.

Diachronic Research

- Gloning, Thomas (2019): "Historical Perspectives on Internal Scientific Communication." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 547–568.
- Hanauska, Monika (2019): "Historical Aspects of External Science Communication." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 585–600.
- Prinz, Michael (2019): "Academic Teaching: The Lecture and the Disputation in the History of Erudition and Science." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 569–584.
- Weilbach, Christoph (2020): *Wie Laien und Fachleute über Medizinisches sprechen: Ein Vergleich medizinischer Äußerungen in Briefen und Fachtexten aus der Zeit der späten römischen Republik bis in die frühe Kaiserzeit.* Heidelberg: Propylaeum.

Text and Genre Analysis

- Efing, Christian/Szerszen, Pawel (2020): „Berufliche und betriebliche Wissenskommunikation in digitalen Medien.“ Beckers/Wassermann (2020): 181–203.
- Gloning, Thomas (2019a): "Epistemic Genres." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 209–234.
- Gloning, Thomas (2019b): "Symbolic Notation in Scientific Communication: A Panorama." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 335–356.
- Gušćytė, Gabrielė/Šinkūnienė, Jolanta (2019): "Research Article Acknowledgements across Disciplines: Patterns of Scholarly Communication and Tradition." *ESP Today J 7.2*: 182–206.
- Kastberg, Peter (2020): *Knowledge Communication. Contours of a Research Agenda.* (Forum für Fachsprachenforschung 157). Berlin: Frank & Timme.
- König, Mareike (2019): "Scholarly Communication in Social Media." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 639–656.
- Matthiessen, Christian M.I.M. (2020): "Trinocular Views of Register." *LangCT*: 2.1: 3–21.
- Moore, Alison Rotha (2020): "Progress and Tensions in Modelling Register as a Semantic Configuration." *LangCT*: 2.1: 22–58.
- Niemann, Philipp/Bittner, Laura/Hauser, Christiane/Schrögel, Philipp (2019): "Forms of Science Presentations in Public Settings." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 515–544.
- Pauwels, Luc (2019): "On the Nature and Role of Visual Representations in Knowledge Production and Science Communication." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 235–256.
- Pecorari, Diane (2020): "Irreconcilable Differences? On Plagiarism and Other Intertextualities in Academic Communication." Vassileva/Chankova/Breuer/Schneider (2020): 199–216.
- Reuter, Peter/Brandtner, Andreas (2019): "The Library in a Changing World of Scientific Communication." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 625–638.
- Schmid-Petri, Hannah/Bürger, Moritz (2019): "Modeling Science Communication: from Linear to More Complex Models." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 105–122.
- Thielmann, Winfried (2019): „Gemeinsprachliche Ressourcen beim Wissens- und Wissenschaftstransfer – die Rolle der Deixis bei der propositionalen Komposition in universitären Vorlesungen in den Fächern Physik und Maschinenbau.“ *Fachsprache.JPSC* 41.3-4: 104–122.

Oral Communication

- Al-Jarf, Reima (2020): "Communication among Language and Translation Instructors and Students via Twitter." Vassileva/Chankova/ Breuer/Schneider (2020): 265–280.

- Bestué, Carmen (2019): "From the Trial to the Transcription: Listening Problems Related to Thematic Knowledge. Some Implications for the Didactics of Court Interpreting Studies." *Fachsprache.JPSC* 41.3-4: 159–181.
- Breuer, Esther (2020): "Online Representation of Academics." Vassileva/Chankova/Breuer/Schneider (2020): 41–60.
- Cavanagh, Thomas M./Leeds, Christopher/Peters, Janet M. (2019): "Increasing Oral Communication Self-Efficacy Improves Oral Communication and General Academic Performance." *BPCQ* 82.4: 440–457.
- Cayrou, Sabine (2020): «Encadrer l'apprentissage des langues en milieu universitaire: les visioconférences, un dispositif hybride entre proximité virtuelle et distance réelle.» Bagłajewska-Miglus/Bahr/Grimm (2020): 191–201.
- Darics, Erika (2020): "E-Leadership or 'How to be Boss in Instant Messaging?' The Role of Nonverbal Communication." *IJBC* 57.1: 3–29.
- Fierus, Ann-Katrin (2019): "'You won't like what I'm going to say but that's only me personally' – Die Bedeutung der pragmatischen Kompetenz am Beispiel der Kritikäußerung in 'Die Höhle der Löwen' und 'Dragon's Den.'" Ersch (2019): 169–196.
- Fladrich, Marcel/Bahlo, Niels (2020): „Grafische Verstehensdokumentation als Wissensspiegelung kommunikativer Praktiken in Refugee-Chats." Beckers/Wassermann (2020): 104–118.
- Fritz, Gerd (2019): "Scientific Controversies." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 311–334.
- Jaworska, Sylvia (2019): "Spoken Language in Science and the Humanities." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 271–288.
- Kraft, Andreas/Pelikan, Kristina/Roelcke, Thorsten (2020): „Didaktische Perspektiven auf Fachkommunikation via Twitter-Deutsch als medienorientierte Fremd- und Fachsprache (DamFF)." Beckers/Wassermann (2020): 241–268.
- Lin, Chia-Yen (2020): "Pragmatic Force Modifiers in English-medium Master's Thesis Defenses in Taiwan Universities." *ESP J*: 58: 30–42.
- Lobin, Henning (2019): "The Lecture and the Presentation – Rhetorics and Technology." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 257–270.
- Lockwood, Jane/Song, Ying (2020): "Understanding Each Other: Strategies for Accommodation in a Virtual Business Team Project Based in China." *IJBC* 57.1: 113–144.
- Monteiro, Kátia/Hirano, Eliana (2020): "A Periphery Inside a Semi-periphery: The Uneven Participation of Brazilian Scholars in the International community." *ESP J*: 58: 15–29.
- Rodríguez Melchor, María Dolores/Horváth, Ildikó/Ferguson, Kate, eds. (2019): *The Role of Technology in Conference Interpreter Training*. Berlin/Bern: Lang.
- Schrögel, Philipp/Humm, Christian (2019): "Science Communication, Advising, and Advocacy in Public Debates." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 485–514.
- Todorova, Bilyana (2020): "Use of Academic Discourse Features in BG-MAMMA Forum Discussions." Vassileva/Chankova/Breuer/Schneider (2020): 281–306.

Written Communication

- Breuer, Esther (2020): "You've got to know the enemy – Students' Usage of the Internet in Collaborative Writing." Vassileva/Chankova/Breuer/Schneider (2020): 241–264.
- Dimitrova, Yanitsa (2019): „Vermittlung von Schreibkompetenzen in kulturspezifischen Textsorten am Beispiel der schriftlichen Beschwerde." Ersch (2019): 145–167.
- Fritz, Gerd (2019): "Scholarly Reviewing." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 289–310.

- Kelly, Stephanie/Gayton, Jorge (2020): "The Effect of Instructors' Immediate Behaviors and Clarity on Student Writing Apprehension." *BPCQ* 83.1: 96–109.
- Lepori, Benedetto/Greco, Sara (2019): "Grant Proposal Writing as a Dialogic Process." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 377–396.
- Luijckx, Antoinette/Gerritsen, Marinel/van Mulken, Margot (2020): "The Effect of Dutch Student Errors in German Business Letters on German Professionals." *BPCQ* 83.1: 34–56.
- McDowell, Leigh/Liardét, Cassi (2020): "Towards Specialized Language Support: An Elaborated Framework for Error Analysis." *ESP J* 57: 16–28.
- Pohl, Thorsten (2019): "The Study of Student Academic Writing." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 187–206.
- Smeuninx, Nils/de Clerck, Bernard/Aerts, Walter (2020): "Measuring the Readability of Sustainability Reports: A Corpus-based Analysis through Standard Formulae and NLP." *IJBC* 57.1: 52–85.

Domain-Specific Research

Business

- Barkley, Katharina (2020): "The Impact of CEO Ethnicity and Language Choice on Crisis Communication in Japan." *IJBC* 57.2: 244–259.
- Beißwenger, Michael/Meyer, Lena (2020): „Gamification als Schlüssel zu ‚trockenen‘ Themen? Beobachtungen und Analysen zu einem webbasierten Planspiel zur Förderung orthographischer Kompetenz.“ Beckers/Wassermann (2020): 203–240.
- Birlik, Seval/Kaur, Jagdish (2020): "BELF Expert Users: Making Understanding Visible in Internal BELF Meetings through the Use of Nonverbal Communication Strategies." *ESP J* 58: 1–14.
- Clayson, Ashley (2019): "E-Portfolios on the Job: The Use of Assessment E-Portfolios in the Business and Technical Communication Job Market." *BPCQ* 82.4: 458–474.
- Crawford Camiciottoli, Belinda (2020): "Using English as a Lingua Franca to Engage with Investors: An Analysis of Italian and Japanese Companies' Investor Relations Communication Policies." *ESP J* 58: 90–101.
- Engstrom, Craig L. (2019): "Hiring Managers' Impressions of Business Communication's Legitimacy." *BPCQ* 82.4: 495–514.
- Erben, Julian/Schneider, Frank M./Maier, Michaela (2019): "In the Ear of the Beholder: Self-Other Agreement in Leadership Communication and its Relationship with Subordinates' Job Satisfaction." *IJBC* 56.4: 505–529.
- Frandsen, Finn/Johansen, Winni (2020): "Advice on Communicating during Crisis: A Study of Popular Crisis Management Books." *IJBC* 57.2: 260–276.
- Ho, Victor (2019): "Hotel Management's Attempts at Repairing Customers' Trust. The Use of Apology and Denial." *PS* 10.4: 493–511.
- Izquierdo, Marlén/Pérez Blanco, María (2020): "A Multi-level Contrastive Analysis of Promotional Strategies in Specialised Discourse." *ESP J* 58: 43–57.
- Kontorovich, Irina (2019): *Die Funktion der Fachsprachlichkeit in französischen Werbetexten. Die Kosmetikproduktreihe Revitalift von L'Oreal Paris*. München: GRIN.
- Laidroo, Laivi (2019): "Are Annual Reports Graphs Being Used for Making Performance Attributions?" *IJBC* 56.4: 476–504.
- Lehmborg, Derek/Tangpong, Chanchai (2020): "Employee Primacy and Corporate Slogans in Japanese and American Firms' Communication in Times of Crisis." *IJBC* 57.1: 86–112.
- Leschenko, Olesia (2019): *Deutsche und ukrainische Werbeslogans von Banken, Versicherungs-, Finanz- und Beratungsunternehmen. Eine kontrastive Analyse*. (Danziger Beiträge zur Germanistik 59). Frankfurt a. M.: Lang.

- Lind, Stephen J. (2020): "Low-Resource Digital Video: A Pedagogical Necessity for Modern Business Communication." *BPCQ* 83.1: 110–128.
- Lorig, Annika (2020): *Kinder und Werbung. Sprachliche Besonderheiten der Kinderwerbesprache*. München: GRIN.
- Marsen, Sky (2020): "Navigating Crisis: The Role of Communication in Organizational Crisis." *IJBC* 57.2: 163–175.
- Marynissen, Hugo/Lauder, Mike (2020): "Stakeholder-focused Communication Strategy during Crisis: A Case Study Based on the Brussels Terror Attacks." *IJBC* 57.2: 176–193.
- Mikkelsen, Alan C./Sloan, David/Hesse, Colin (2019): "Relational Communication Messages and Leadership Styles in Supervisor/ Employee Relationships." *IJBC* 56.4: 586–604.
- Millot, Philippe (2019): "Retrieving the Specialised Substance from a Corpus of Professional Discourse in the Field of Records and Information Management." *ASp* 76: 49–70.
- Resche, Catherine (2019): « *Des 'taches solaires' et des 'vagues'; au 'cheval à bascule' et au 'pendule': que nous apprend l'étude des métaphores du cycle économique sur un siècle (1850-1950)?* » *ASp* 76: 29–47.
- Richmann, Marcel (2020): *Verkaufen mit Werbetexten*. (Taschenbücher für Wissen und Praxis 24). Berlin: epubli.
- Rosselot-Merritt, Jeremy/Bloch, Janel (2020): "Mentoring in Business and Professional Communication: Case Study of a Multiyear Dynamic." *BPCQ* 83.1: 5–33.
- Salimi, Suzane (2019): *Anglizismen in Werbeanzeigen für Jugendliche. Funktion und Wirkung*. München: GRIN.
- Tereskiewicz, Anna (2019): "Responding to Customer Complaints on English and Polish Corporate Profiles on Twitter." *PS* 10.2: 205–229.

Legal

- Bugg, Stuart G. (2019): *Contracts in English: An Introductory Guide to Understanding, Using and Developing "Anglo-American" Style Contracts*. München: Beck; Basel: LexisNexis.
- Engberg, Jan/Heller, Dorothee (2020): „Rechtliches Wissen auf einer institutionellen Webseite – Eine Fallstudie zu sprach- und wissensorientierten Techniken der Popularisierung von Wissen im Netz.“ Beckers/Wassermann (2020): 37–64.
- Marín Pérez, María José (2019): "Exploring the Unexpected in Legal Discourse: A Corpus-based Contrastive Analysis for Spanish and British Judgments in Immigration." *ESP Today J* 7.2: 148–164.
- Plug, H. José (2019): "Challenging Judicial Impartiality. When Accusations of Derailments of Strategic Manoeuvring Derail." *JAIC* 8.2: 245–261.
- Rink, Isabel (2020): *Rechtskommunikation und Barrierefreiheit: zur Übersetzung juristischer Informations- und Interaktionstexte in Leichte Sprache*. (Easy–Plain–Accessible 1). Berlin: Frank & Timme.
- Schmidt-König, Christine (2020): *Introduction à la langue juridique française*. Baden-Baden: Nomos.

Medicine

- Castro Junior, Eurides (2018): "User Experience (UX) in Health Education Apps. Interaction Testing with Physicians in a Work Context in Brazil." *Information Design Journal* 24.3: 203–219.
- Emmerling, Pamela (2019): *Ärztliche Kommunikation. Hintergründe und Tipps für erfolgreiche Gespräche in Studium, Klinik und Praxis*. Stuttgart: Thieme.
- Jeon, Chihyung/Shin, Heesun/Kim, Sungeun/Jeong, Hanbyui (2020): "Talking over the Robot. A Field Study of Strained Collaboration in a Dementia-prevention Robot Class." *Interaction Studies* 21.1: 85–110.
- Karimi, Neda/Moore, Alison Rotha/Lukin, Annabelle (2020): "Ways of Meaning. A Case Study of Two Oncologists' Answers to Questions Asked by Advanced Cancer Patients and their Comparisons." *LangCT*: 2.1: 145–170.

- Kowarowsky, Gert (2019): *Der schwierige Patient: Kommunikation und Patienteninteraktion im Praxisalltag*. Stuttgart: Kohlhammer.
- Labrie, Nanon (2019): "Doctor, I disagree: Development and Preliminary Validation of a Patient Argumentativeness Scale." *JAIC* 8.3: 336–353.
- Rohen, Helena (2020): *Die Struktur der Sprache als Schlüssel zur Kommunikation mit Schizophrenen. „Referenz“ und „Prädikation“ in der Gesprächsstrategie*. Berlin: Frank & Timme.
- Smythe, Kelli C.A. Silvia (2018): "How Users Find their Way in Hospitals. Contributions from a Study on Human Information Behaviour in Wayfinding." *Information Design Journal* 24.3: 236–253.
- Weilbach, Christoph (2020): *Wie Laien und Fachleute über Medizinisches sprechen: Ein Vergleich medizinischer Äußerungen in Briefen und Fachtexten aus der Zeit der späten römischen Republik bis in die frühe Kaiserzeit*. Heidelberg: Propylaeum.

Media & Internet

- Allison, Marcia/Frances Bloomfield, Emma (2019): "Rhetorical Imaginings and Multimodal Arguments at the European Green Belt. Juxtaposing Nonhuman Nature and Technology in our Collective Memory of the Cold War." *JAIC* 8.3: 354–382.
- Beckers, Katrin/Wassermann, Marvin (2020): „Wissenskommunikation im Web als Gegenstand der Sprachwissenschaft.“ Beckers/Wassermann (2020): 7–12.
- Bilmez, Yaki (2020): *Metaphern in der Sportberichterstattung*. München: GRIN.
- Brambilla, Emanuele (2020): "On the Mediatisation of the Palm Oil Debate in the British Press." Garzone/Logaldo/Santulli, eds. (2020): 95–114.
- Bucher, Hans-Jürgen (2019): "The Contribution of Media Studies to the Understanding of Science Communication." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 51–76.
- Canepari, Michela (2020): "The Representation of National and International Football-Related Conflicts in the British Press: From Hooliganism to Terrorism." Garzone/Logaldo/Santulli, eds. (2020): 135–154.
- Coffelt, Tina A./Grauman, Dale/Smith, Frances L.M. (2019): "Employers' Perspectives on Workplace Communication Skills: The Meaning of Communication Skills." *BPCQ* 82.4: 418–439.
- Degano, Chiara (2020): "Populism and the Press: Contracting and Expanding (Dis)agreement Space in UK Editorials on Brexit." Garzone/Logaldo/Santulli, eds. (2020): 33–50.
- Garzone, Giuliana Elena (2020): "Investigating Conflict Discourses in the Periodical Press: An Overview." Garzone/Logaldo/Santulli, eds. (2020): 11–32.
- Heinicke, Nor (2020): *"Gemischtwarenladen" Wissenschaftsblog? Eine textlinguistische Untersuchung der Musterhaftigkeit in Wissenschaftsblogs*. (Germanistische Arbeiten zu Sprache und Kulturgeschichte 58). Berlin et al.: Lang.
- Kleinke, Sonka (2020): „Wissenskommunikation in Internetforen.“ Beckers/Wassermann (2020): 85–103.
- Knight, Melinda (2019): "Teaching Responsible Social Media Practices in Business and Professional Communication: The Importance of LinkedIn." *BPCQ* 82.4: 399–400.
- Koch, Florian (2020): *Die Abwertung des Anderen mittels Sprache im Amateurfußball. Ein soziolinguistischer Vergleich in Deutschland und Frankreich*. Berlin/Bern: Lang.
- Logaldo, Mara (2020): "Representations of Diplomatic Discourse in the Periodical Press after Sir Ivan Rogers' Resignation as UKRep to the European Union." Garzone/Logaldo/Santulli, eds. (2020): 51–72.
- Lupano, Emma (2020): "Conflict and Supremacy in Chinese Sports News Commentaries: A Case Study." Garzone/Logaldo/Santulli, eds. (2020): 115–134.
- Meiler, Matthias (2020): „Offene Spielräume: wissenschaftliches Bloggen zwischen Kolloquium, Zeitschrift und Forschungstagebuch.“ Beckers/Wassermann (2020): 119–140.

- Moore, Sarah E. (2019): "The Language of LinkedIn: Popular Publications, the Gender Gap, and Pedagogy." *BPCQ* 82.4: 401–417.
- Mustafa Awad, Zahra/Kirner-Ludwig, Monika/ Sawalha, Majdi (2020): "Arab Women in Western News Discourse during the Arab Spring: Fading Stereotypes and Emerging Images." Garzone/Logaldo/Santulli, eds. (2020): 175–198.
- Niehr, Thomas (2020): „Populistische Medienkritik im Netz. Erscheinungsweisen und Erklärungsversuche.“ Beckers/Wassermann (2020): 141–162.
- Ristikivi, Merike/Vandenbogaerde, Sebastiaan (2020): "Arenas of Linguistic Conflicts: The Legal Periodical Press in Belgium and Estonia." Garzone/Logaldo/Santulli, eds. (2020): 199–215.
- Runkel, Jens (2020): „Online-Wahlkampf im Zeitalter von Fake News.“ Beckers/Wassermann (2020): 163–180.
- Santulli, Francesca (2020): "A Clash of Opinions in the Italian Press: Context and Contest." Garzone/Logaldo/Santulli, eds. (2020): 73–94.
- Schmidt-König, Christine (2020): *Inszenierung von Fachsprache in Printwerbung für Pflegeprodukte*. München: GRIN.
- Schmolz, Helene (2020): "Addressing Immigration in English-language Online Newspapers: Lexical Choices and Their Ideological Implications." Garzone/Logaldo/Santulli, eds. (2020): 155–174.

Natural Sciences & Environment

- Connolly, Teresa (2019): *Die Förderung vertiefter Lernprozesse durch Sachfachliterarität: eine vergleichende Studie zum expliziten Scaffolding kognitiver Diskursfunktionen im bilingualen Chemieunterricht am Beispiel des Erklärens*. Mainz: Universitätsbibliothek.
- Fries, Marie-Hélène (2019): "Explicit and Implicit Ethical Issues in the Reports of the Intergovernmental Panel on Climate Change: The Example of the 'Tipping Points' Metaphor." *ASp* 76: 9–27.
- Renu, Joseph/Miin-Hwa Lim, Jason (2019): "Directions for the Future: A Genre-based Investigation into Recommendations for Further Research and Practical Applications in Forestry." *ESP Today J* 7.2: 124–147.
- Schumacher, Jana (2020): *Wissenschaftlicher Zeitschriftenartikel und Letters der Physik und Informatik. Eine Mehr-Ebenen-Differenzierung*. (Forum für Fachsprachen-Forschung 156). Berlin: Frank & Timme.
- Serfati, Michel (2019): "The Rise of Symbolic Notation in Scientific Communication: The Case of Mathematics." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 357–376.

Social Sciences & Humanities

- Aleksandrowicz, Dariusz (2020): „Mehrsprachigkeit und philosophische Fachtexte.“ Bagłajewska-Miglus/Bahr/Grimm (2020): 89–100.
- Andone, Corina/Lomeli Hernández, José Alfonso (2019): "Scientific Arguments in Policy-Making." *JAIC* 8.2: 195–213.
- Ballod, Matthias/Antos, Gerd (2020): „Wie Big Data den Wissensbegriff verändert. Datafizierungs-Diskurse als Gegenstand von Linguistik und Fachdidaktik.“ Beckers/Wassermann (2020): 13–36.
- Betz, Gregor/Lanius, David (2019): "Philosophy of Science for Science Communication in Twenty-two Questions." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 3–28.
- Hendriks Friederike/Kienhues, Dorothe (2019): "Science Understanding between Scientific Literacy and Trust: Contributions from Psychological and Educational Research." Leßmöllmann/Dascal/Gloning (2019): 29–50.
- Meißner, Cordula/Wallner, Franziska (2019): *Das gemeinsame sprachliche Inventar der Geisteswissenschaften: lexikalische Grundlagen für die wissenschaftspropädeutische Sprachvermittlung*. (Studien Deutsch als Fremd- und Zweitsprache 6). Berlin: Schmidt.

- Schäfer, Mike S./Kessler, Sabrina H./Fähnrich, Birte (2019): "Analyzing Science Communication through the Lens of Communication Science: Reviewing the Empirical Evidence." *Leßmöllmann/Dascal/Gloning* (2019): 77–104.
- Schröter, Juliane M. (2019): "The TV Addresses of the Swiss Government before Popular Votes." *JAIC* 8.3: 285–316.
- Toscher, Franziska (2019): *Die Fachsprache der Geschichtswissenschaft: Wissenstransfer – Subjektivität – Übersetzung*. (Forum für Fachsprachen-Forschung 155). Berlin: Frank & Timme.
- Vassileva, Irena (2020): "Academic Communication in the Social Sciences and the New Media." *Vassileva/Chankova/Breuer/Schneider* (2020): 17–40.

Technology

- Atouba, Yannick C./Carlson, Elizabeth J./Lammers, John C. (2019): "Directives and Dialogue: Examining the Relationship between Participative Organizational Communication Practices and Organizational Identification among IT Workers." *IJBC* 56.4: 530–559.
- Bi, Jia (2020): "How Large a Vocabulary do Chinese Computer Science Undergraduates Need to Read English-Medium Specialist Textbooks?" *ESP J* 58: 77–89.
- Bilstrup Finsen, Andreas/Stehen, Gerard J./Wagemans, Jean H. M. (2019): "An Argumentative Reconstruction of the Computer Metaphor of the Brain." *JAIC* 8.3: 317–335.
- Breuer, Esther/Kühnel, Michelle (2020): "Analysing Information Seeking Behaviours with the Help of Screen Capture Software." *Vassileva/Chankova/Breuer/Schneider* (2020): 125–152.
- Chankova, Mariya (2020): "The Google Generation Use of the Multimedia Environment for Academic Purposes. A Qualitative Approach." *Vassileva/Chankova/Breuer/Schneider* (2020): 153–196.
- Chankova, Mariya (2020): "Hyperlinks and Weaving Meanings on the Internet. How far are the New Affordances Exploited in the Participative Web 2.0 by the 'Digital Natives'?" *Vassileva/Chankova/Breuer/Schneider* (2020): 217–240.
- Cylkowski, Oskar (2019): *Ein korpusbasierter Vergleich der Newsrooms von Apple und Samsung*. München: GRIN.
- Hannibal, Glenda/Weiss, Astrid (2020): "Envisioning Social Robotics. Current Challenges and New Interdisciplinary Methodologies." *Interaction Studies* 21.1: 1–6.
- Holste, Alexander (2019): *Semiotische Effizienz interfachlicher Sprache-Bild-Textsorten. Schreibprozesse bei Pflichtenheften technischer Ausschreibungen*. (Forum für Fachsprachen-Forschung 158). Berlin: Frank & Timme.
- Knopp, Matthias (2020): "How Does New Media Shape Interpersonal Communication?" *Vassileva/Chankova/Breuer/Schneider* (2020): 307–333.
- Rummel, Marlene/Heine, Antje (2019): „Von lexikalischen Markern zu komplexen Mustern – zum semantischen Profil automobiltechnischer Fachtexte." *Fachsprache.JPSC* 41.3-4: 123–141.

Terminology

- L'Homme, Marie-Claude (2020): *Lexical Semantics for Terminology. An Introduction*. (Terminology and Lexikography Research and Practice 20). Amsterdam/Philadelphia: Benjamins.
- Liebert, Wolf-Andreas (2020): „Kooperatives Wissen. Wissensvermittlung in Online-Enzyklopädien." *Beckers/Wassermann* (2020): 65–84.
- Roche, Christophe/Alcina, Amparo/Costa, Rute (2019): "Terminological Resources in the Digital Age." *Terminology* 25.2: 139–145.
- Schuster, Britt-Marie (2019): "The Contribution of Terminology Research to the Understanding of Science Communication." *Leßmöllmann/Dascal/Gloning* (2019): 167–186.

- Vaňková, Lenka (2020): *Das Fachwort in der Tagespresse*. (Forum für Fachsprachen-Forschung 159). Berlin: Frank & Timme.
- Zorrilla-Agut, Paula/Fontenelle, Thierry (2019): "IATE 2. Modernising the EU's IATE Terminological Database to Respond to the Challenges of Today's Translation World and beyond." *Terminology* 25.2: 146–174.

Specialized Translation

- Ersch, Christina Maria (2019): „Alte Methode, neue Chancen? Grammatik-Übersetzungskompetenz im fachspezifischen Deutsch als Fremdsprache-Unterricht.“ Ersch (2019): 13–39.
- Iluk, Łukasz/Iluk, Jan (2019): „Ausgangssprachlich orientierte Übersetzungen von Rechtstexten aus juristischer Sicht.“ *trans-kom* 12.2: 183–203.
- Löckinger, Georg/Takacs-Schwarzinger, Christiane (2019): "Technical Communicators' Use of Special Language Reference Tools. Measuring the Influence of Chronological and Organizational Age." *trans-kom* 12.2: 258–286.
- Manzella, Pietro (2019): "The Notion of lavoro subordinato and its English Translation in EU Documents. Reflections from a Dataset-based Analysis." *trans-kom* 12.2: 227–239.
- Mikhailov, Mikhail (2019): "The Future Becomes the Present and the Present Becomes the Past. Studying Temporal Structures in a Parallel Corpus of State Treaties." *trans-kom* 12.2: 204–226.
- Nurmi, Arja/Kivilehto, Marja (2019): "Identifying Obligation in Legal Finnish and Swedish through English Translations: A Corpus-assisted Approach." *Fachsprache.JPSC* 41.3-4: 142–158.
- Sánchez Ramos, María del Mar (2019): "Mapping New Translation Practices into Translation Training. Promoting Collaboration through Community-based Localization Platforms." *Babel* 65.5: 615–632.
- Sorby, Stella (2019): "The Dynamic Socio-cultural Interactions in Translating Musicals' Librettos. A Case Study on the Chinese Version of Mamma Mia!" *Babel* 65.5: 696–718.
- Tieber, Michael (2019): „Von Umkodierung bis Kulturtransfer. Translationskonzepte in der maschinellen Übersetzung.“ *trans-kom* 12.2: 240–257.
- Valenzuela, Alicia Casado (2019): "Los universales de localización. Un paso más allá tras los universales de traducción." *Babel* 65.5: 678–695.
- Wei, Xiangqing/Dai, Yongjun (2019): "Translating Ancient Chinese Legal Works. A Contextualized Narrative Approach." *Babel* 65.5: 633–647.

Didactic Aspects

- Arnó-Macià, Elisabet/Aguilar-Pérez, Marta/Tatzl, Dietmar (2020): "Engineering Students' Perceptions of the Role of ESP Courses in Internationalized Universities." *ESP J* 58: 58–74.
- Bell, Wendy (2020): "Project-based Learning as a Holistic Framework. Building Language Competencies while Developing Critical Personal and Professional Skills." Bagłajewska-Miglus/Bahr/Grimm (2020): 180–190.
- v. Blumenthal, Julia/Helle-Meyer, Nies (2020): „Spracherwerb und Mehrsprachigkeit: Die Rolle des Sprachenzentrums für das internationale, europäische und regionale Profil der Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder).“ Bagłajewska-Miglus/Bahr/Grimm (2020): 17–26.
- Breuer, Esther/Chankova, Esther/Vassileva, Irena (2020): "University Students' Information Search Behaviour in the Digital Age." Vassileva/Chankova/Breuer/Schneider (2020): 93–124.
- Byrne, Nick/Grimm, Alexander (2020): "Thomas Vogel and the Wulkow Family: A Network of Feelings, Professional Achievements and Collegiality." Bagłajewska-Miglus/Bahr/Grimm (2020): 46–55.
- Chen, Jiaoyue (2020): *An Exploration of Formulaic Language in Chinese University Students' Written Texts*. Berlin/Bern: Lang.

- Davis Carter, Joelle/Galloway Bruke, Monica/Hughey, Aaron (2019): "The Influence of Business Case Study Competitions on Students' Perceptions of Learning." *BPCQ* 82.4: 475–494.
- Flynn, Catherine/Olson, Joel/Reinhardt, Michelle (2020): "Self-regulated Learning in Online Graduate Business Communication Courses: A Qualitative Inquiry." *BPCQ* 83.1: 80–95.
- García-Pinar, Aránzazu (2019): "The Influence of TED Talks on ESP Undergraduate Students' L2 Motivational Self System in the Speaking Skill: A Mixed-Method Study." *ESP Today J* 7.2: 231–253.
- Gębka-Wolak, Małgorzata (2020): „Warsztat profesjonalnego lektora. Narzędzia informatyczne do analizy tekstu na potrzeby nauczania specjalistycznych odmian języka polskiego." *Bagłajewska-Miglus/Bahr/Grimm* (2020): 165–178.
- Grein, Marion (2019): „DIE Methode des Fremdsprachenlernens? – Berücksichtigung von Lernstilen und Einflussfaktoren als Fachkompetenz." *Ersch* (2019): 69–101.
- Hettiger, Andreas (2020): "Sprachpraxis und Sprachenpolitik an Deutschlands Hochschulen von den ‚68ern‘ bis heute." *Bagłajewska-Miglus/Bahr/Grimm* (2020): 27–35.
- Hufeisen, Britta/Merkelbach, Christoph (2020): "65 Thesen für ein mehrsprachiges Europa – nicht nur an Hochschulen." *Bagłajewska-Miglus/Bahr/Grimm* (2020): 70–79.
- Jehle, Nina (2019): „Vermittlung fachspezifischer Fremdsprachenkompetenzen am Beispiel des Pilotprojekts ‚Fachspezifischer Deutschkurs: Humanmedizin‘ für Erasmus-Studierende an der JGU." *Ersch* (2019): 41–66.
- Kleppin, Karin (2020): „Sprachlernberatung als eine Möglichkeit der Vorbereitung auf Prüfungen." *Bagłajewska-Miglus/Bahr/Grimm* (2020): 202–211.
- Kühn, Bärbel (2020): „Qualifikation und Entwicklungsperspektive für Sprachlehrende." *Bagłajewska-Miglus/Bahr/Grimm* (2020): 139–150.
- Lütjen, Doris (2020): „Wissenschaftssprache Deutsch: Die UNLcert® IV-Ausbildung des Lektorats Deutsch am Sprachenzentrum der Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder)." *Bagłajewska-Miglus/Bahr/Grimm* (2020): 101–112.
- Pla, Judit/Rajewicz, Tomasz (2020): „Peer-Formate in der akademischen Sprachausbildung. Das Beispiel des Peer-Tutoring-Programmes am Sprachenzentrum der Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder)." *Bagłajewska-Miglus/Bahr/Grimm* (2020): 212–223.
- Schaffner, Sabina (2020): „Das Sprachenzentrum als Innovationslabor." *Bagłajewska-Miglus/Bahr/Grimm* (2020): 159–164.
- Smith, Simon (2020): "DIY Corpora for Accounting & Finance Vocabulary Learning." *ESP J* 57: 1–12.
- Swartz, Stephanie/Barbosa, Belem/Crawford, Izzy (2020): "Building Intercultural Competence through Virtual Team Collaboration across Global Classrooms." *BPCQ* 83.1: 57–79.
- Voss, Bernd (2020): „Der Beitrag von UNLcert® zur Professionalisierung der Fremdsprachenausbildung im Hochschulbereich." *Bagłajewska-Miglus/Bahr/Grimm* (2020): 151–158.

List of Journal Abbreviations

ASp: *ASp*, la revue du GERAS, <www.geras.fr>

Babel: *Babel Revue internationale de la traduction / International Journal of Translation*, <<https://benjamins.com/catalog/babel>>

BPCQ: *Business and Professional Communication Quarterly*, Sage Publishers

ESP J: *ESP Journal. English for Specific Purposes. An International Journal*, New York/Amsterdam: Elsevier B.V.

ESP Today J: *ESP Today. Journal of English for Specific Purposes at Tertiary Level*, <<http://www.esptodayjournal.org/>>

- Fachsprache*. JPSC: Fachsprache. Journal of Professional and Scientific Communication, Wien: Facultas, <<http://ejournals.facultas.at/fachsprache>>
- IJBC*: International Journal of Business Communication, Sage Publishers
- Information Design Journal*: Information Design Journal, <<https://www.jbe-platform.com/content/journals/1569979x>>
- Interaction Studies*: Interaction Studies. Social Behaviour and Communication in Biological and Artificial Systems, <<https://benjamins.com/catalog/is>>
- JAIC*: Journal of Argumentation in Context, <<https://benjamins.com/catalog/jaic>>
- JTESAP*: Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes, University of Niš, <<http://espeap.junis.ni.ac.rs/index.php/espeap>>
- LangCT*: Language, Context and Text, <<https://benjamins.com/catalog/langct>>
- PS*: Pragmatics and Society, <<https://benjamins.com/catalog/ps>>
- Terminology*: Terminology. International Journal of Theoretical and Applied Issues in Specialized Communication, <<https://benjamins.com/#catalog/journals/term>>
- trans-kom*: Journal of Translation and Technical Communication Research, <www.trans-kom.de>

Prof. Dr. Ines-Andrea Busch-Lauer
Westfälische Hochschule Zwickau
Fakultät Angewandte Sprachen und Interkulturelle Kommunikation
Dr.-Friedrichs-Ring 2a
08056 Zwickau
E-Mail: Ines.Busch.Lauer@fh-zwickau.de